

ด่วนที่สุด

ที่ กษ ๐๒๐๔/๖๕๕๔



ลคค 1/416
18 พ.ค. 63
16:30 น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส22194 รวค.
รับที่ : ส18132/59
วันที่ : 18 พ.ย. 59 เวลา : 16:02

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
ถนนราชดำเนินนอก กทม. ๑๐๒๐๐

๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๔

เรื่อง ขออนุมัติลงนามบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทย และ กระทรวงเกษตร อาหาร และกิจการชนบทแห่งสาธารณรัฐเกาหลี ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทย และ กระทรวงเกษตร อาหาร และกิจการชนบทแห่งสาธารณรัฐเกาหลี ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร ฉบับภาษาไทยและภาษาอังกฤษ
๓. สำเนาหนังสือกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ด่วนที่สุด ที่ กษ ๐๒๐๔/๖๕๕๔ ลงวันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๔

ด้วยกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ขอเสนอเรื่อง ขออนุมัติลงนามบันทึกความเข้าใจระหว่าง กระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงเกษตร อาหาร และกิจการชนบท แห่งสาธารณรัฐเกาหลี ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร เพื่อให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้อง นำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๓) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (พลอากาศเอก ประจิน จั่นตอง) กำกับการบริหารราชการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์และกระทรวงเกษตร อาหาร และกิจการชนบทสาธารณรัฐเกาหลี ได้เห็นชอบให้มีการจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร ระหว่างไทย - สาธารณรัฐเกาหลี เพื่อเป็นกรอบในการดำเนินความร่วมมือด้านการเกษตร รวมทั้งเป็นกลไกในการอำนวยความสะดวกด้านการค้าสินค้า เกษตรและแก้ไขปัญหาทางเทคนิคระหว่างกัน ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้หารือจนได้ข้อสรุปร่างบันทึกความเข้าใจ ระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงเกษตร อาหาร และกิจการชนบท แห่งสาธารณรัฐเกาหลี ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การจัดทำร่างบันทึกความเข้าใจ ฉบับนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นกรอบในการดำเนินความร่วมมือ ด้านการเกษตร รวมทั้งเป็นกลไกในการอำนวยความสะดวกด้านการค้าสินค้าเกษตรและแก้ไขปัญหาทางเทคนิค ระหว่างกัน เนื้อหาสาระของร่างบันทึกความเข้าใจ เป็นการแสดงเจตนารมณ์ด้านความร่วมมือทางวิชาการ ด้านการเกษตรระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงเกษตร อาหาร และ กิจการชนบทแห่งสาธารณรัฐเกาหลี โดยไม่มีผลผูกพันทางกฎหมาย จึงไม่ใช่สนธิสัญญาภายใต้กฎหมาย ระหว่างประเทศ

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้มีการลงนามร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ระหว่างการเดินทางเยือน สาธารณรัฐเกาหลี เพื่อเข้าร่วมการประชุม Building Ocean Health: Sharing experiences to move towards sustainable fisheries management ระหว่างวันที่ ๒๗ - ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ ตามคำเชิญของ กระทรวงมหาสมุทรและประมงแห่งสาธารณรัฐเกาหลี

/๔. สาระสำคัญ...

๔. สาระสำคัญและข้อเท็จจริง

๔.๑ วัตถุประสงค์ของบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ เพื่อเสริมสร้างและสนับสนุนการถ่ายทอดเทคโนโลยี การอำนวยความสะดวกทางการค้า การฝึกอบรม และความร่วมมือทางวิชาการและทางวิทยาศาสตร์ ในสาขาการเกษตรระหว่างทั้งสองฝ่าย โดยปราศจากการเลือกปฏิบัติต่อความร่วมมือในสาขาอื่นๆ ซึ่งอาจจะมีการพิจารณาในอนาคต โดยมีขอบเขตความร่วมมือ ได้แก่ การพัฒนาด้านการเกษตร รวมถึงสัตว์บกและพืช การพัฒนาองค์กรและสหกรณ์ภาคการเกษตร การสนับสนุนและการอำนวยความสะดวกทางการค้าสินค้าเกษตร ความร่วมมือทางวิชาการด้านระบบการชลประทาน และการบริหารจัดการทรัพยากรดินและน้ำเพื่อการเกษตร รวมทั้งการส่งเสริมความร่วมมือและการประสานงานภายในองค์กรระดับภูมิภาคและองค์กรระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง และสาขาที่เกี่ยวข้องอื่นๆ ที่ทั้งสองฝ่ายให้ความสนใจและเห็นชอบร่วมกัน

๔.๒ กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ได้มีหนังสือถึงกระทรวงการต่างประเทศเพื่อขอความอนุเคราะห์ กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาให้ความเห็นต่อร่างบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าว ตามหนังสือกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ด่วนที่สุด ที่ กษ ๐๒๐๔/ ๖๕๕๐ ลงวันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์พิจารณาแล้วเห็นควรนำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

๕.๑ ให้ความเห็นชอบและอนุมัติให้มีการลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงเกษตร อาหาร และกิจการชนบทแห่งสาธารณรัฐเกาหลี ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร

๕.๒ อนุมัติในหลักการว่า ก่อนที่จะมีการลงนาม หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไข บันทึกความเข้าใจ ในประเด็นที่ไม่ใช่หลักการสำคัญ ขอให้กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ดำเนินการได้โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีก

๕.๓ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์หรือผู้ที่รัฐมนตรีฯ มอบหมาย เป็นผู้ลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจ ทั้งนี้ กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ได้รับแจ้งจากกระทรวงเกษตร อาหาร และกิจการชนบทแห่งสาธารณรัฐเกาหลี ว่าการลงนามบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ไม่จำเป็นต้องแสดงหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก



(ฉัตรชัย สาริกัลยะ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สำนักงานการเกษตรต่างประเทศ

โทร ๐ ๒๒๘๒ ๘๑๔๕

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๖๔๘๖